- 12. D. ट्रनोति हिंसार्थस्थ. I, 19, 3, 8, der geworfene Feuerstrahl treffe nicht. D. = प्रक्ति, Speer. Es ist wohl abzuleiten von ज्वर ज्वल; vrgl. VII, 3, 6, 1. VIII, 8, 3, 9, und जूर्णिन् VI, 6, 2, 4, glühend.
- 13. VII, 4, 14, 4 बदुर् व्यक्तमवंद्यः प्रचिभिः पर्ि J. und die Comm. haben einen unzulässigen Sinn in diese Stelle gelegt, sie ist einem Liede an die Açvin entnommen und kann schwerlich etwas anderes bedeuten als: wenn ihr den Gottverlangenden mit eurer Macht schützet, so überdauert seine Kraft (Leben) die Gluthitze.» Der Dichter hat die Sage im Sinne, nach welcher die Açvin den Atri aus Feuersgluthen retten, vrgl. VI, 36, wo das Wort इस ebenfalls gebraucht ist. Es findet sich ferner VI, 19 und V, 3, 12, 7. भ्रोमन von W. भ्रव I, 7, 4, 6. 17, 3, 7. VI, 5, 1, 7. VII, 4, 13, 5.
- VI, 6. IX, 7, 9, 3. Das Citat ist einem scherzhaft gehaltenen Liede entnommen, das Çiçu dem Angirasiden beigelegt wird, und die verschiedenen Arten des Trachtens und Erwerbens beschreibt. 1. «Ja, mancherlei ist unser Sinnen, verschieden der Leute Streben: der Handwerker wünscht Zerbrochenes, der Arzt Krankes, der Priester einen Opfernden. 2. Mit zerbrechlichen Reisern, mit Vogelfedern, mit Ambos und Gluth (zur Pfeilverfertigung) wünscht der Waffenschmid den Reichen herbei. 3. Ich bin ein Poet, mein Vater ein Arzt, meine Mutter eine Müllerin: mancherlei sinnend, erwerbslustig jagen wir eben den Heerden (d. h. dem Besitze) nach.» Man sieht hieraus, wie es geschehen konnte, dass die Worte in S. 5 3-3 bis Ende in diesen Zusammenhang kommen konnten: sie sollten eine ähnliche Stelle beibringen, fehlen aber mit Recht in Rec. II und bei D. 1). Dieser sagt: उपलेषु यवान्प्रिचिपोति हिनस्ति । भ्रथ वोपलेषु तप्तेषु भर्तनार्थे यवान्प्रिचिपति । सा हि गौरेषु प्रसिद्धिः । उपला वा यवेभ्यः प्रिच्चिति विचिनोतीत्यर्थः । तत ist ein vertraulicher Ausdruck für Vater, wie z.B. aus Ait. Br. 5, 14. 7, 15 und dem abgeleiteten तात्व I, 22, 5, 12. VII, 3, 4, 6 erhellt. नना dem entsprechend für Mutter habe ich sonst nicht gefunden, vrgl. übrigens Ngh. I, 11.
- 8. X, 2, 11, 13, vrgl. V, 3, 11, 7 पितुर्न पुत्र उपित प्रेष्ट मा धर्मा मानिमृतर्थन्नसादि।

¹⁾ çâkinî vielleicht «Gemüsegarten», asjandanam, Stilleliegen als Mittel gegen den Hunger.